

Die Schweizer Entwicklungsorganisation für Jugendliche

# horyzon



JAHRES  
BERICHT  
2019



## LIEBE LESER\*INNEN

«Panta rhei» (Alles fliesst) – Diese Redewendung könnte auf Horyzon nicht besser passen: 50 Jahre Horyzon sind bereits wieder Geschichte, und das 100 Jahre Jubiläum liegt nun näher als die Gründung. Während des letzten Jahres hatte ich die einzigartige Gelegenheit, viele unserer Wegbegleiter\*innen persönlich kennenzulernen und zu erfahren, was sie mit Horyzon, teilweise seit der Gründung, verbindet. Für mich waren dies wunderbare Begegnungen.

Horyzon konnte 2019 die Programme in Bangladesch, Haiti, Kolumbien und Palästina mit über einer Million Franken unterstützen und 9822 Jugendliche in den vier Programmländern erreichen. Gleichzeitig haben wir mit YWCA Südsudan eine neue Partnerorganisation gewonnen. In unserer Ausschreibung im vergangenen Jahr hatte sie sich mit dem Projekt «My Body, My Right, My Future» gegen 50 Mitbewerber\*innen durchgesetzt. Darin lernen Jugendliche aus der Provinz Yambio ihre sexualitätsbezogenen Gesundheitsrechte kennen und erarbeiten sich alternative Lebensentwürfe zur frühen Mutterschaft. Nachdem wir in der zweiten Hälfte des letzten Jahres die Vorbereitungen abgeschlossen haben, konnten nun Anfang 2020 die ersten Aktivitäten beginnen. Horyzon bleibt also auch im 51. Jahr nicht stehen.

Herzliche Grüsse von Horyzon.

Andrea Rüegg

Andrea Rüegg  
Geschäftsführerin

PAZA  
LA PAZ

Reisebericht  
online lesen.

## EIN SCHRITT ZUM FRIEDEN

Ende 2019 ging die Bevölkerung im ganzen Land auf die Strassen, um ein gerechteres Sozialsystem einzufordern und gegen die dürftige Umsetzung des Friedensabkommens zu protestieren. Dass die Regierung den Friedensprozess nicht im Griff hat, beweisen die zunehmenden politischen Morde, bei denen vor allem soziale Aktivist\*innen, Menschenrechtler\*innen und indigene Anführer\*innen betroffen sind.

Vor diesem Hintergrund wird die Wichtigkeit des Programmes «PAZA LA PAZ» von Horyzon und YMCA Kolumbien bestätigt: 1571 Jugendliche wurden dabei 2019 in den Themen «Friedliches Zusammenleben», «Demokratische Partizipation» und «Unternehmertum» ausgebildet. Die Jugendlichen leben in Armenquartieren, wo sie täglich mit Gewalt und Kriminalität konfrontiert sind. Im Programm wurden sie darin gestärkt, sich für den Frieden einzusetzen und in Konflikten als Mediatoren aufzutreten. So haben Jugendliche des Quartiers Mojica in Cali beispielsweise einen territorialen Konflikt zwischen zwei kriminellen Banden entschärft, indem sie mit Hilfe der gesamten Nachbarschaft ein Graffito für den Frieden gestalteten. Die Jugendlichen wurden ausserdem über ihre Rechte und Pflichten als Zivilbürger\*innen informiert und dabei unterstützt, sich durch eigene Initiativen in der aktiven Mitgestaltung ihrer Quartiere zu engagieren.

806

junge Frauen und  
765 junge Männer  
absolvierten das  
Programm in 80  
Kursstunden.

184

Jugendliche  
schlossen die Aus-  
bildung als Jugend-  
leiter\*in ab.

490

Jugendliche sind  
aktiv in Schul- oder  
Gemeindegremien.

30

Kleinstunternehmen  
wurden gegründet  
und mit Startkapital  
unterstützt.



YMCA Kolumbien:  
PAZA LA PAZ

CHF 365 321.-

Programmaufwand 2019



Ein Graffiti für den Frieden – Das kollektive Kunstwerk sorgt für ein friedlicheres Zusammenleben im Quartier Mojica.



YWCA Haiti:  
**ESPACE SÛR**

**CHF 190 888.-**

Programmaufwand 2019

Haiti

# ESPACE SÛR

## EIN SICHERER ORT FÜR MICH

**Haiti hat ein schwieriges Jahr hinter sich: gewaltsamen Demonstrationen, Strassenbarrikaden bis hin zum Stillstand des öffentlichen Lebens in der Hauptstadt Port-au-Prince. Auslöser der Proteste war die Verwicklung des Präsidenten in einen der grössten Veruntreuungsskandale von Hilfsgeldern in der Geschichte des Landes.**

Die Unruhen haben sich auch auf das von Horyzon unterstützte Projekt ausgewirkt. Das Jugendzentrum von YWCA Haiti konnte während den schlimmsten Protesttagen nicht geöffnet werden, weil der gefahrlose Zugang für die Mädchen und jungen Frauen nicht mehr möglich war. Gegen Ende Jahr hat sich die Lage zwar wieder etwas beruhigt, doch drohen die politischen Auseinandersetzungen in einer humanitären Krise zu enden.

Trotz der schwierigen Lage fanden im vergangenen Jahr 379 Mädchen und junge Frauen einen sicheren Ort im Zentrum von YWCA Haiti, wo sie Unterstützung und psychologische Betreuung

erhielten. Im Leadership Programm bauten sich 250 junge Frauen im Alter von 18 bis 35 Jahren Führungskompetenzen auf und lernten, wie sie mit dem neu erlangten Wissen zu den Themen Gesundheit, Frauenrechte, Selbstvertrauen und Selbständigkeit für andere jungen Frauen ein Vorbild sein können. Im Jugendprogramm haben 217 Mädchen im Alter von 5 bis 17 Jahren ihre schulischen Leistungen verbessert und Ausbildungen zu den Themen Gesundheit, Hygiene, Rechte, Umwelt und zu gesellschaftlichen Themen erhalten. Für jede Programmteilnehmerin gab es eine warme Mahlzeit am Tag, und die Mitarbeiter\*innen von YWCA Haiti stellten sicher, dass sie gesund und sicher durch die schwierigen Tage während der Proteste kamen. Glücklicherweise fand auch das alljährliche Sommercamp wieder statt. Während 6 Wochen haben 152 Mädchen neue Freizeitaktivitäten wie Yoga entdeckt, ihren Schulstoff aufgearbeitet, gemeinsam gebastelt, getanzt und Themen besprochen, die sie im Alltag bewegen.



Filmbeitrag online:  
[youtube.com](https://www.youtube.com)

**200**

junge Frauen wissen sich vor geschlechtsspezifischer Gewalt zu schützen.

**152**

junge Frauen wissen, wie man einen Lebenslauf schreibt.

**5**

junge Frauen haben eine Stelle und sind auf gutem Weg zur Unabhängigkeit.

**217**

Mädchen wissen Bescheid über ihre Rechte, Gesundheit, und Integration.



Bericht online lesen.

Bangladesch

# JUNGE FRAUEN

## SETZEN SICH FÜR IHRE RECHTE EIN UND WERDEN ZU VORBILDERN

In den letzten Jahren hat Bangladesch, begleitet von einem rasanten Wirtschaftswachstum, bemerkenswerte Fortschritte in der Armutsreduktion gemacht. Dank diesen Entwicklungen erfüllt Bangladesch zum ersten Mal alle Kriterien, um bald von der UN-Liste der ärmsten Länder der Welt gestrichen zu werden.

Trotzdem leben noch immer knapp 15% der Bevölkerung unterhalb der Armutsgrenze. Insbesondere Frauen haben einen schlechten Zugang zur Gesundheitsversorgung, Bildung und zum Arbeitsmarkt. Im Gesundheits- und Quartierentwicklungsprogramm von YWCA Bangladesch lag im 2019 der Fokus auf der Ausbildung von jungen Frauen in den Bereichen Gesundheitsrecht, Frauenrecht, Unternehmertum und Umweltschutz in sieben verschiedenen Städten. Insgesamt haben



YWCA Bangladesch:

**GESUNDHEITS- UND QUARTIER-  
ENTWICKLUNGSPROGRAMM**

**CHF 259 487.-**

Programmaufwand 2019

6 592 Jugendliche am Programm teilgenommen und verschafften sich Gehör in der Gemeinde und bei den lokalen Behörden. Erstmals wurden auch junge Männer in die Jugendgruppen aufgenommen, was das gegenseitige Verständnis und den Respekt für die Rechte der Frauen verbesserte.

**2 937**

Gemeindemitglieder wurden an 210 Treffen über die Programmenthemen informiert.

**282**

Frauen haben eine Ausbildung in Unternehmertum absolviert und sich in Spargruppen zusammengeschlossen.

**6**

junge Frauen sind in lokalen Gremien tätig und bringen ihre Anliegen in politische Prozesse ein.

**66**

Familien haben ihr Einkommen gesteigert.

# DER WEG ZURÜCK INS LEBEN



Beitrag online lesen:  
[horyzon.ch](http://horyzon.ch)

## JUGENDLICHE MIT BEEINTRÄCHTIGUNGEN UND TRAUMATA

**Schätzungen zufolge leiden heute über 350 000 palästinensische Kinder und Jugendliche an psychologischen Traumata aufgrund des jahrzehntelangen Konfliktes zwischen Israel und Palästina.**

Die Verletzung von Kinderrechten ist weit verbreitet. Vor allem bei Demonstrationen, militärischen Operationen, Hausdurchsuchungen, Festnahmen und Inhaftierungen kommt es zu schwerwiegenden Verstössen. Die Langzeitfolgen dieser psychischen Verletzungen können verheerend sein. Erhalten die Betroffenen keine psychologische Unterstützung, drohen soziale Isolation, Depressionen und der Fall in die Armut. Der Konflikt fordert aber auch Opfer mit physischen Folgen. Rund 100 000 Palästinenserinnen und Palästinenser leben zurzeit mit körperlichen Beeinträchtigungen. Sie werden in der palästinensischen Gesellschaft oft marginalisiert, im Arbeits- und Gesundheitswesen diskriminiert oder durch ihre Familien vom gesellschaftlichen Leben isoliert.

Das Wiedereingliederungsprogramm von Horyzon und YMCA Ostjerusalem unterstützt die Opfer des Konfliktes bei der Aufarbeitung ihrer Traumata und

bei der gesellschaftlichen Rehabilitation. So erhielten im vergangenen Jahr 762 Kinder und Erwachsene mit körperlichen Beeinträchtigungen oder Traumata psychosoziale Unterstützung in Form von Traumatherapien. Als weiterführende Massnahmen erhielten 127 Kinder Stützunterricht für die Wiedereingliederung in den Schulalltag und 703 Jugendliche wurden bei ihrer beruflichen Wiedereingliederung unterstützt. Für eine gesamtheitliche gesellschaftliche Integration werden auch die Familien der Betroffenen in die Projektaktivitäten miteinbezogen, und in der Öffentlichkeit wird Sensibilisierungsarbeit für die Bedürfnisse und Rechte von Menschen mit Beeinträchtigungen geleistet.

**91%**

der Jugendlichen können besser mit ihrem Trauma umgehen.

**29**

junge Frauen und 99 junge Männer absolvierten eine Berufslehre.

**5 542**

Personen wurden mit Sensibilisierungskampagnen erreicht.

Horyzon ~ Die Schweizer Entwicklungsorganisation für Jugendliche



YMCA Ostjerusalem:  
**WIEDEREINGLIEDERUNGSPROGRAMM**

**CHF 186 819.-**

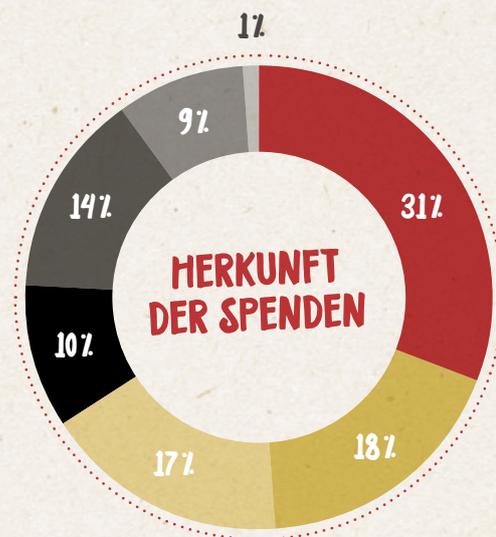
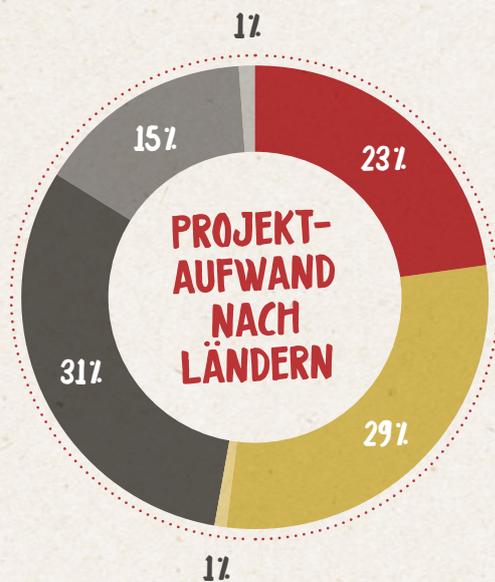
Programmaufwand 2019



In der Gruppe erhalten die Jugendlichen psychologische Unterstützung bei der Bewältigung ihrer traumatischen Erlebnisse.

# BILANZ PER 31. DEZEMBER

	2019	2018
<b>Aktiven</b>		
Flüssige Mittel	794 173.13	767 481.09
Forderungen	196 649.88	223 055.90
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>990 823.01</i>	<i>990 536.99</i>
Finanzanlagen	200.00	200.00
Sachanlagen	7 879.95	11 212.60
<i>Total Anlagevermögen</i>	<i>8 079.95</i>	<i>11 412.60</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>998 902.96</b>	<b>1 001 949.59</b>
<b>Passiven</b>		
Kurzfristiges Fremdkapital	12 075.80	19 163.70
Langfristiges Fremdkapital	3 400.00	3 400.00
Fondskapital (zweckgebundene Fonds)	770 425.66	768 981.22
<i>Total Fremd- und Fondskapital</i>	<i>785 901.46</i>	<i>791 544.92</i>
Stiftungskapital	100 000.00	100 000.00
Erarbeitetes gebundenes Kapital	44 587.69	44 587.69
Erarbeitetes freies Kapital	65 816.98	61 860.18
Jahresergebnis	2 596.83	3 956.80
<i>Organisationskapital</i>	<i>213 001.50</i>	<i>210 404.67</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>998 902.96</b>	<b>1 001 949.59</b>



- YMCA/YWCA Palästina: Landesprogramm
- YWCA Bangladesch: Gesundheits- + Dorfentwicklung
- Neuentwicklungen von Projekten
- YMCA Kolumbien: Bildung von Jugendlichen
- YWCA Haiti: Bildung von Mädchen in Slums
- YWCA Südsudan: My Body, my Right, my Future

- Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA)
- Private Spenden
- Politische Gemeinden und Kantone
- Kirchgemeinden und Brot für alle
- Stiftungen
- Zweistunden-Läufe
- Regionale & lokale Cevis

# BETRIEBSRECHNUNG

	<b>2019</b>	<b>2018</b>
Spenden ohne Zweckbestimmung	337 212.66	319 811.45
Spenden mit Zweckbestimmung	486 125.50	497 176.35
Beiträge der öffentlichen Hand	768 500.00	679 800.00
<i>Total Ertrag aus Geldsammelaktionen</i>	<i>1 591 838.16</i>	<i>1 496 787.80</i>
Übrige Erträge	3 185.77	4 543.10
<b>Total Erträge</b>	<b>1 595 023.93</b>	<b>1 501 330.90</b>
<hr/>		
Aufwand Projekte Ausland	-1 236 426.72	-1 109 010.66
Aufwand YMCA/YWCA weltweit & Cevi Schweiz	-9 162.95	-18 885.76
Aufwand Sensibilisierung Schweiz	-51 721.15	-25 150.70
<i>Total Aufwand Projekte In- &amp; Ausland</i>	<i>-1 297 310.82</i>	<i>-1 153 047.12</i>
Aufwand Marketing/allg. Werbeaufwand	-55 802.10	-51 765.55
Aufwand Fundraising	-126 824.62	-135 819.18
<i>Total Aufwand Mittelbeschaffung</i>	<i>-182 626.72</i>	<i>-187 584.73</i>
Administrativer Aufwand	-110 456.18	-170 924.06
<b>Total Aufwand für die Leistungserbringung</b>	<b>-1 590 393.72</b>	<b>-1 511 555.91</b>
<hr/>		
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>4 630.21</b>	<b>-10 225.01</b>
Finanzergebnis	-588.94	-586.30
<i>Ergebnis vor Fondsveränderungen</i>	<i>4 041.27</i>	<i>-10 811.31</i>
Veränderung Fondskapital (Abnahme + / Zunahme -)	-1 444.44	14 768.11
<b>Jahresergebnis vor Zuweisungen</b>	<b>2 596.83</b>	<b>3 956.80</b>
<b>JAHRESERGEBNIS NACH ZUWEISUNGEN</b>	<b>2 596.83</b>	<b>3 956.80</b>

## VERWENDUNG DER SPENDEN

Eine Spende von CHF 100.– wird wie folgt eingesetzt:



**pwc**

Die Jahresrechnung 2019 ist von der Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG geprüft worden.

Der Revisionsbericht sowie die ausführliche Jahresrechnung können bei Horyzon bezogen oder von [www.horyzon.ch](http://www.horyzon.ch) heruntergeladen werden.

# EINSATZ FÜR FRIEDEN



YWCA Ostjerusalem und YWCA Palästina:  
**JOINT ADVOCACY INITIATIVE**

**CHF 32 058.-**

Programmaufwand 2019

Eine Lösung des israelisch-palästinensischen Konfliktes scheint immer unwahrscheinlicher. Durch die Besetzung werden Menschenrechte der palästinensischen Bevölkerung verletzt, und die heutige Generation der Jugendlichen ist weitgehend desillusioniert und perspektivlos.

Mit der **Joint Advocacy Initiative** setzten sich YMCA Ostjerusalem und YWCA Palästina für gewaltfreie Mittel des Widerstandes gegen die Besetzung und für die Menschenrechte ein. 2019 wurden 280

palästinensische Jugendliche in der Konfliktlösung und Friedensförderung geschult. Zusätzlich wurden 297 Jugendliche aus dem Ausland für die schwierigen Lebensumstände in Palästina sensibilisiert. Mit der Olivenbaumkampagne wurden 129 Bauernfamilien unterstützt.

Das Projekt **Recht auf Selbstbestimmung** von YWCA Palästina hat zum Ziel, die Mitbestimmung von Jugendlichen zu stärken. Mit einer eigenen Jugendstrategie fordern 90 junge Frauen und 60 junge Männer ihre Rechte gegenüber der palästinensischen Regierung ein.

**11 900**

Olivenbäume wurden in palästinensischen Gebieten gepflanzt.

**129**

Olivenbauern und ihre 697 Familienmitglieder wurden im Landrecht gestärkt.

**150**

palästinensische Jugendliche haben ein besseres Verständnis ihrer Rechte.



YWCA Palästina:  
**RECHT AUF SELBSTBESTIMMUNG**

**CHF 46 704.-**

Programmaufwand 2019

Palästinensische und internationale Jugendliche besichtigen die Trennmauer zwischen Israel und Palästina.

# HORYZON SCHAFFT PERSPEKTIVEN

«Globalisierung» und «Empowering» wurden in den letzten Jahren zu Modebegriffen. Für die Stiftung Horyzon sind dies nicht nur Worte, sondern das Fundament ihres Handelns.

Bereits als Globalisierung und Empowerment noch keine Schlagwörter waren, setzte sich Horyzon mit dem Armutsgefälle und den Problemen benachteiligter Jugendlichen in Krisenregionen auseinander. Seit 50 Jahren unterstützt Horyzon junge Menschen in Ländern mit grosser Armut oder dauerhaften Konflikten und Gewalt. Die Projekte von Horyzon stärken die Resilienz junger Frauen und Männer in Asien, Afrika und Lateinamerika. Als Stadtpräsident von Olten freue ich mich besonders, dass Horyzon bereits mehrere Jahrzehnte in unserer Stadt beheimatet ist und von hier aus die Welt ein Stück verbessert. Obwohl Horyzon eher im Stillen agiert, wurde die Organisation vor allem durch die 2-Stunden-Läufe in der Schweiz bekannt. Auch in Olten nehmen jedes Jahr mehrere hundert Läufer\*innen daran teil und unterstützen so immer wieder junge Menschen in Entwicklungsländern, damit diese eine Perspektive erhalten.



**Dr. Martin Wey**  
Stadtpräsident Olten,  
anlässlich des 50-Jahr-Jubiläumsanlasses in der Horyzon Geschäftsstelle in Olten im Juni 2019.

**Impressum:**

Erscheint 3x pro Jahr. Auflage 4700 Ex.  
Abo/Gönnnerbeitrag CHF 20.–/Jahr

**Redaktion:** Isabelle Aebbersold, Susanne Furler, Andrea Rüegg, Martin Restelli.

**Gestaltung & Konzept:**

www.augenweide.so

**Übersetzung D–F:**

jacques@interidioms.com

**Fotos:** Horyzon

**Druck:** Ruch Druck, Ittigen BE

**Papier:** Blauer Engel Papier





Herzlich willkommen

# MATTIAS RUCHTI & KLARA STRACUK

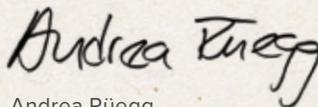
Im November 2019 ist Mattias Ruchi zum Horyzon Team zurückgekehrt und hat die Programmverantwortung für Südsudan übernommen. Er war bereits im Jahr 2018 bei Horyzon als Zivildienstleistender ein sehr geschätztes Teammitglied. Mattias hat einen Master in Philosophie und Politikwissenschaften, bringt viel Arbeitserfahrung in Kommunikation mit und ist mit einem 50%-Pensum bei Horyzon beschäftigt.

Anfangs April 2020 durften wir Klara Stracuk als neue Fundraiserin im Horyzon Team begrüßen. Klara hat einen Master in Germanistik/Romanistik und arbeitete 17 Jahre als Deutschlehrerin für Jugendliche und Erwachsene. 2017 schloss sie ihre Weiterbildung in Kommunikation für Nonprofit-Organisationen mit einem CAS ab. Anschliessend

sammelte sie zwei Jahre Erfahrung in Kommunikation und Fundraising bei zwei Nonprofit-Organisationen in der Region Basel. Klara übernimmt die Fundraising-Verantwortung in einer 60%-Anstellung von Michael Stump, der nach knapp 4 Jahren wertvollen Engagements für Horyzon weitergezogen ist.

Wir bedanken uns bei Michael Stump für die gute Zusammenarbeit und heissen Mattias und Klara herzlich willkommen im Horyzon Team.

Fürs Horyzon Team



Andrea Rüegg  
Geschäftsleiterin



Mattias Ruchi hat die Programmverantwortung für Südsudan übernommen.



Klara Stracuk ist neu für das Fundraising bei Horyzon zuständig.

Corona-Krise

## UNTERSTÜTZEN SIE HORYZON

Gerade jetzt sind unsere Projekte auf Ihre Unterstützung angewiesen

Die Auswirkungen der Corona-Krise auf die Jugendlichen in unseren Programmländern sind gravierend. Sie können, im Gegensatz zu Jugendlichen in der Schweiz, weder auf die Unterstützung des Staates noch auf ein stabiles Gesundheits- und Sozialsystem zurückgreifen. Um die Zukunft dieser Jugendlichen und den Erfolg der Horyzon-Programme zu sichern, sind wir in dieser schwierigen Zeit auf Ihre Unterstützung angewiesen. Gemeinsam zeigen wir internationale Solidarität!

Wir danken Ihnen im Voraus herzlich für Ihre Hilfe.



Online spenden.

Neues Design

## FRÜHLINGSPUTZ IM HORYZON-MAGAZIN

Wir haben unseren Jahresbericht 2019 extra für Sie etwas herausgeputzt und ein paar neue Ideen hineingebracht. In den Länderbeiträgen finden Sie neu Kennzahlen, welche Ihnen noch etwas genauer zeigen, was wir im vergangenen Jahr erreicht haben. Ausserdem gibt es zu fast jedem Artikel einen QR-Code, der Sie online mit weiterführenden Informationen verbindet. Einfach die Handykamera drauf halten und den Link abrufen. Unsere Grafiker\*innen von augenweide haben uns diesen tollen neuen Look gespendet. Dafür bedanken wir uns recht herzlich!

Wir sind gespannt, wie er Ihnen gefällt und freuen uns über Rückmeldungen auf [info@horyzon.ch](mailto:info@horyzon.ch).

**horyzon**

Horyzon  
Florastrasse 21  
CH-4600 Olten  
Switzerland  
T +41 (0)62 296 62 68  
F +41 (0)62 296 30 69  
info@horyzon.ch  
www.horyzon.ch

Die Schweizer Entwicklungsorganisation für Jugendliche

ZERTIFIZIERT  
ISO: 9001



CEVI SCHWEIZ  
UNIONS CHRÉTIENNES SUISSES